

Corrigé du contrôle d'arabe 4ème n°23

Corrigé du contrôle d'arabe en 4e

Corrigé contrôle Égypte Soudan 4ème : réponses

Corrigé de l'exercice 1 : Comprendre un texte (4 points)

1. Du sud vers le nord : مِنَ الْجَنُوبِ إِلَى الشَّامِلِ.
2. À Khartoum, الْخُرْطُومُ.
3. De vieilles pyramides : أَهْرَامٌ قَدِيمَةٌ.
4. الْأَبْيَضُ (blanc) et الْأَزْرَقُ (bleu).

Barème : 1 point par réponse juste (pour la question 4, 0,5 point par adjectif). Traduction du texte : « Le Nil est un fleuve très long. Il coule du sud vers le nord. À Khartoum, le Nil Blanc et le Nil Bleu se rejoignent. À Gizeh, il y a de vieilles pyramides, proches du Caire. »

Corrigé de l'exercice 2 : Le vocabulaire des deux pays (4 points)

1. مِصْرُ
2. السُّودَانُ
3. الْخُرْطُومُ
4. النَّيْلُ

Barème : 1 point par mot juste. Règle visée : مِصْرُ est un nom de pays qui ne prend jamais de tanwin ; السُّودَانُ et النَّيْلُ portent l'article, dont le lam est assimilé devant س (as-sūdān) et ن (an-nīl).

Corrigé de l'exercice 3 : Les couleurs (3 points)

1. قَمِيصٌ أَبْيَضٌ (une chemise blanche : قَمِيصٌ est masculin)
2. سَيَّارَةٌ زَرْقَاءُ (une voiture bleue)
3. حَقِيْبَةٌ حَمْرَاءُ (un sac rouge)

Barème : 1 point par réponse juste. Règle visée : les couleurs suivent le schème أَفْعَلُ au masculin et فَعْلَاءُ au féminin, sans tanwin.

Corrigé de l'exercice 4 : Comparer (3 points)

1. النَّيْلُ أَطْوَلُ مِنَ السَّيْنِ. (Le Nil est plus long que la Seine.)
2. الْقَاهِرَةُ أَكْبَرُ مِنْ بَارِيسَ. (Le Caire est plus grand que Paris.)
3. الْخُرْطُومُ أَصْغَرُ مِنَ الْقَاهِرَةِ. (Khartoum est plus petite que Le Caire.)

Barème : 1 point par réponse juste. Règle visée : le comparatif **أَفْعَلُ** est invariable, même avec un nom féminin ; il est suivi de **مِنْ** (devant l'article) et du nom au cas indirect.

Corrigé de l'exercice 5 : Corriger les erreurs (3 points)

1. أَنَا فِي مِصْرَ : **مِصْرَ** ne prend pas de tanwin ; après une préposition, il finit par une fatha.
2. هَذِهِ سَيَّارَةٌ زَرْقَاءُ : le nom est féminin, donc la couleur prend la forme **فَعْلَاءُ**.
3. الْقَاهِرَةُ أَكْبَرُ مِنْ بَارِيسَ : le comparatif reste invariable, sans ta marbouta.

Barème : 1 point par phrase entièrement corrigée (0,5 point si l'erreur est repérée mais mal réécrite).

Corrigé de l'exercice 6 : Production écrite (3 points)

Exemple de production :

الْخُرْطُومُ عَاصِمَةُ السُّودَانِ. يَلْتَقِي النَّيْلُ الْأَبْيَضُ وَالنَّيْلُ الْأَزْرَقُ فِي الْخُرْطُومِ. الْخُرْطُومُ أَصْغَرُ مِنَ الْقَاهِرَةِ.

Traduction : « Khartoum est la capitale du Soudan. Le Nil Blanc et le Nil Bleu se rejoignent à Khartoum. Khartoum est plus petite que Le Caire. » Critères de notation : 1 point pour une capitale ou un nom de pays bien écrit, sans tanwin ; 1 point pour un fleuve ou un lieu célèbre correctement employé ; 1 point pour un comparatif ou une couleur bien formé. Retirer 0,5 point en cas de nombreuses fautes de voyelles.

Barème et conseils

Le total est de 20 points : 4 + 4 + 3 + 3 + 3 + 3. Seuils : 16 et plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

- Retenir que **مِصْرَ** ne prend jamais de tanwin.
- Apprendre les couleurs par paires masculin et féminin : **أَبْيَضُ** et **أَزْرَقُ** ; **بَيْضَاءُ** et **زَرْقَاءُ**.

حَمْرَاءُ et أَحْمَرُ.

- Se souvenir que le comparatif أَفْعَلُ ne change jamais, quel que soit le genre du nom.